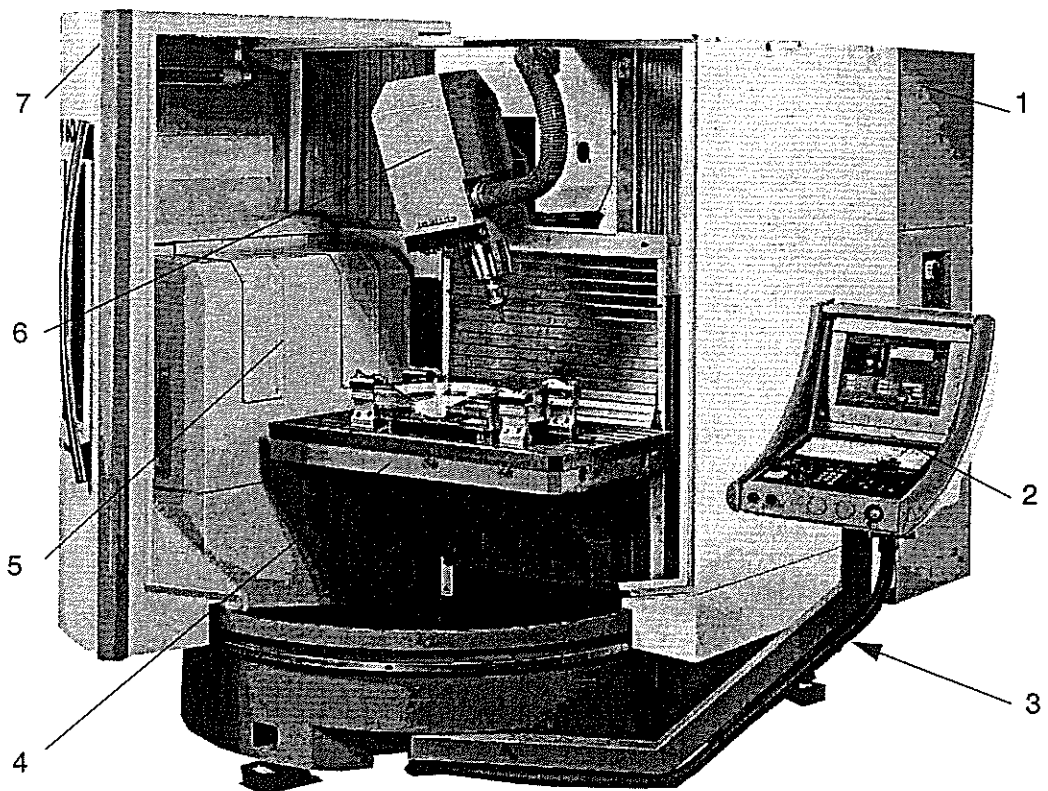


## Hauptteile

- 1 Schaltschrank
- 2 Bedienpult mit Steuerung
- 3 Kühlschmierstoffbehälter
- 4 Arbeitstisch
- 5 Werkzeugmagazin
- 6 Fräskopf
- 7 Späne- und Spritzschuttkabine



**Hauptantrieb**  
10 000 min<sup>-1</sup>  
SK 40

Maschinenanschluß ..... 3N/PE~50/60 Hz ... 400/230 V

	In max. bei 100% ED A	Leistung- saufnahme bei 100% ED, KVA	Max. Vor- sicherung A
--	-----------------------------	--	-----------------------------

Grundausstattung ..... 65 ..... 45 ..... 50

mit IKZ 40 bar ..... 77 ..... 54 ..... 100

Freie Kabellänge über Flur ..... m ..... 0,8

Querschnitt Anschlußkabel ..... nach DIN 5710/VDE 0100

**Hauptantrieb**  
12 000 min<sup>-1</sup>  
SK 40

Maschinenanschluß ..... 3N/PE~50/60 Hz ... 400/230 V

	In max. bei 100% ED A	Leistung- saufnahme bei 100% ED, KVA	Max. Vor- sicherung A
--	-----------------------------	--	-----------------------------

Grundausstattung ..... 43 ..... 30 ..... 50

mit IKZ 17 bar ..... 53 ..... 37 ..... 80

mit IKZ 40 bar ..... 56 ..... 39 ..... 80

Freie Kabellänge über Flur ..... m ..... 0,8

Querschnitt Anschlußkabel ..... nach DIN 5710/VDE 0100

Anschlußwerte - Vorschalttrenntrafo:

Ausgangsspannung ..... 3/400 V 50/60 Hz

Vorschalttrenntrafo DIN bei ..... V 200, 220, 400, 420, 440, 500

Vorschalttrenntrafo CSA/UL bei ..... V ..... 208, 230, 460, 575

Standard mit IKZ

Nennleistung ..... kVA ..... 35 ..... 45

in max. Sekundär (400 V) ..... 51 ..... 65

Max. Vorsicherung bei

• 200 - 220 V ..... A ..... 125 ..... 160

• 208 - 230 V ..... A ..... 125 ..... 160

• 400 - 500 V ..... A ..... 63 ..... 80

• 460 - 500 V ..... A ..... 63 ..... 80

**Hauptantrieb**  
30 000 min<sup>-1</sup>  
HSK-E50

Maschinenanschluß ..... 3N/PE~50/60 Hz ... 400/230 V

	In max. bei 100% ED A	Leistung- saufnahme bei 100% ED, KVA	Max. Vor- sicherung A
Grundausrüstung	57	39	80
mit IKZ 17 bar	66	46	80
mit IKZ 40 bar	69	48	80
Freie Kabellänge über Flur	m		0,8
Querschnitt Anschlußkabel	nach DIN 5710/VDE 0100		

Ausgangsspannung ..... 3/400 V 50/60 Hz  
Vorschalttrenntrafo DIN bei ..... V 200, 220, 400, 420, 440, 500  
Vorschalttrenntrafo CSA/UL bei ..... V 208, 230, 460, 575

	Standard	mit IKZ
Nennleistung	kVA	
in max. Sekundär (400 V)	45	80
Max. Vorsicherung bei	65	115
• 200 - 220 V	A	160
• 208 - 230 V	A	160
• 400 - 500 V	A	80
• 460 - 575 V	A	80

## Pneumatische Versorgung



**Nur erforderlich bei Maschinen mit Pneumatikanschluß (siehe Aufstellplan)**

Druckluft muß an der Entnahmestelle

- Kondensatfrei sein  
eine Luftkühlung auf 2-5°C ist empfehlenswert (z.B. durch Lufttrockner)
- Staubfrei sein, Empfehlung:  
Luftfilter direkt vor Maschine (Kundenseitig)  
Filterfeinheit = 50 µm  
Filtergröße entsprechend dem Luftverbrauch der Maschine

Es sind folgende Bedingungen einzuhalten:

Luftmenge	m <sup>3</sup> /h.	20
Luftdruck,	min. bar	5,5
	max. bar.	8,0
Druckluftanschluß, Mindestnennwert	Ø mm.	12 (1/2")

# Technische Information

<b>Raumtempera- tur</b>	Raumtemperatur darf den Bereich nicht unter- bzw. überschreiten
	• Arbeitsspindel 6 000 bis 18 000 min <sup>-1</sup> ..... °C ..... +15 - +35
	• Arbeitsspindel ab 30 000 min <sup>-1</sup> ..... °C ..... +20 - +25

Bei Temperaturen unterhalb bzw. überhalb der zu-  
lässigen Raumtemperatur sind Sondermaßnah-  
men zu treffen.

<b>Luftfeuchtigkeit</b>	Relative Luftfeuchtigkeit ..... % ..... 20 - 75
-------------------------	---

<b>Geräusch- emission</b>	Meßflächenschalldruckpegel nach DIN 45635-16-K12 im Leerlauf ..... db (A) ..... <80
-------------------------------	--

<b>Maschinenhöhe</b>	Maschinenhöhe ..... ca. m ..... siehe Aufstellplan
----------------------	--

<b>Flächenbedarf</b>	L x B ..... m ..... siehe Aufstellplan
----------------------	--

## **ACHTUNG !**

Zusätzlich sind Fluchtwege und Sicherheitsberei-  
che entsprechend den örtlichen Gesetzen,  
Vorschriften und Bestimmungen einzuhalten.

<b>Bodenbela- stung</b>	Siehe „Anordnung der Nivellierelemente“.
-----------------------------	--

## Gewicht

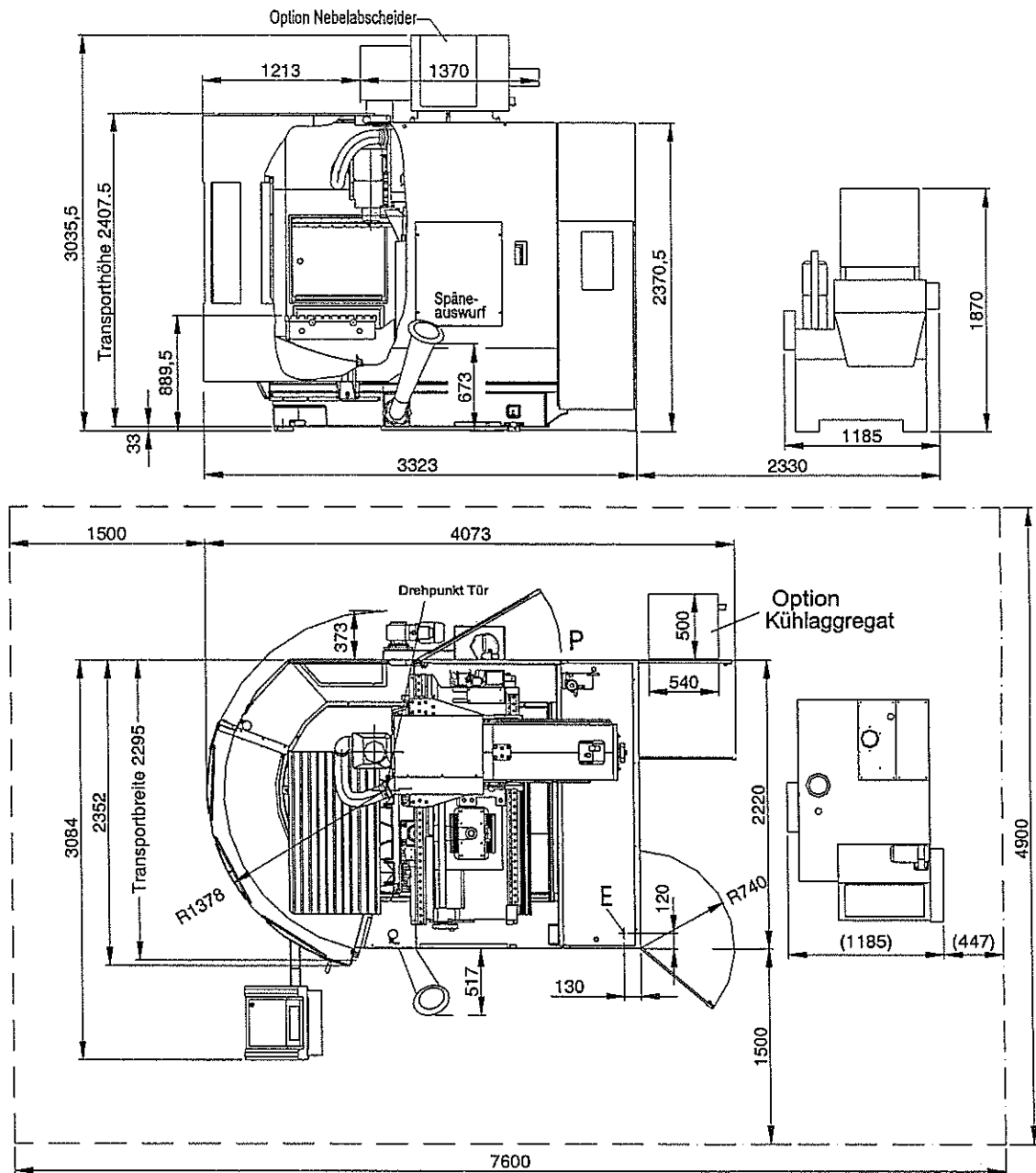
<b>Maschinen- gewicht</b>	Maschine mit starrem Tisch und Werkzeugwechsler ..... ca. kg ..... 8 800
-------------------------------	---

<b>Aufstellgewicht</b>	Maschine mit max. Gewicht für Werkstück, Werkzeug und Betriebsstoffe
	• Kühlschmierstoffanlage 250 l ..... max. kg ..... 9 900
	• Kühlschmierstoffanlage 600 l ..... max. kg ..... 10 600

Belastung am Maschinenfuß ..... max. kg ..... 9 600

<b>Maschinenauf- lager</b>	Anzahl x Typ ..... 3 x GP 37+TW26/31
--------------------------------	--------------------------------------

## Maschine mit IKZ



- - - Platzbedarf
- F Netzanschluß
- P Pneumatikanschluß

### ACHTUNG!

Zusätzlich sind Fluchtwege und Sicherheitsbereiche entsprechend den örtlichen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen einzuhalten.

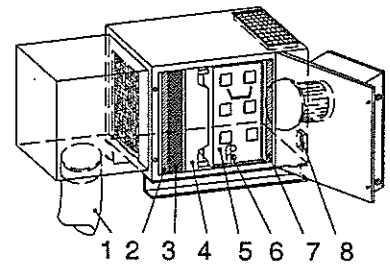
## Nebelabscheider

Type	IFE 2000 - Elektrostatischer Luftfilter
Anwendung	Der installierte Abscheider dient nur zum Abscheiden von Wasser-, Emulsion- bzw. Ölnebel.



Das Gerät soll nicht zum Abscheiden von großen Mengen trockenen Staubs eingesetzt werden.

Anschließen	<p>Nebelabscheider auf die dafür vorgesehenen Träger setzen und anschrauben.</p> <p>Ansaugschlauch (1) aufstecken und sichern.</p> <p>Rücklaufschlauch (6) anschließen und sichern.</p> <p>Stecker des Anschlußkabels in die Steckdose (8) stecken.</p>
-------------	---



Wartung und Reinigung	Die Festlegung der Intervalle erfolgt, indem Sie <b>in den ersten Wochen regelmäßig</b> den Zustand der Filtereinschübe überprüfen.
-----------------------	---

Das letzte Viertel der Kollektorenplatten sollte trocken und sauber sein.

Sobald die Verschmutzung diesen Bereich erfaßt, muß eine Reinigung aller Einschübe vorgenommen werden

- Vorfilter (2 und 3), Ionisator (4), Kollektor (5) und Nachfilter (7).

Beachten Sie dabei, daß auch alle Isolatoren am Gerät und an den Einschüben, sowie auch alle Wolframdrähte einwandfrei gereinigt werden.

Die Reinigung kann mit einem Hochdruckreiniger (**sehr vorsichtig**) oder mit einem Reinigungsbad durchgeführt werden.

### ACHTUNG !

Die Reinigungsflüssigkeit darf 80°C nicht überschreiten und sie darf kein Aluminium oder Kunststoff angreifen.